



Ring Winter

(HERR WINTER)

Seymour J. G. Egerton
(1839-1898)

Allegretto ♩ = 66

S
Come shake thy whit - en'd fur - coat From the pelt - ing, blind - ing
Lass die dei - nen Pelz - rock fe - gen Von dem gar - stig kalt - en

A
Come shake thy whit - en'd fur - coat From the pelt - ing, blind - ing
Lass die dei - nen Pelz - rock fe - gen Von dem gar - stig kalt - en

T
Come shake thy whit - en'd fur - coat From the pelt - ing, blind - ing
Lass die dei - nen Pelz - rock fe - gen Von dem gar - stig kalt - en

B
Come shake thy whit - en'd fur - coat From the pelt - ing, blind - ing
Lass die dei - nen Pelz - rock fe - gen Von dem gar - stig kalt - en

King Winter

4

S
snow: Dust - y March wind, i - cy rain drops, Wail a -
Schnee: März - en - wind und März - en - re - gen, Kommt her -

A
snow: Dust - y March wind, i - cy rain drops, Wail a -
Schnee: März - en - wind und März - en - re - gen, Kommt her -

T
snow: Dust - y March wind, i - cy rain drops, Wail a -
Schnee: März - en - wind und März - en - re - gen, Kommt her -

B
snow: Dust - y March wind, i - cy rain drops, Wail a -
Schnee: März - en - wind und März - en - re - gen, Kommt her -

p *cresc.*

7

S
round with sob of woe. Long grizz - ly - col - our'd
an für Schnee und Weh! Lang hängt dir der Eis - bart

A
round with sob of woe. Long grizz - ly - col - our'd
an für Schnee und Weh! Lang hängt dir der Eis - bart

T
round with sob of woe. Long grizz - ly - col - our'd
an für Schnee und Weh! Lang hängt dir der Eis - bart

B
round with sob of woe. Long grizz - ly - col - our'd
an für Schnee und Weh! Lang hängt dir der Eis - bart

poco rit. *dim.* *a tempo* *p*

10

S
hang - eth Thy old grey beard like a sheet; Win - ter,
nie - der, Graü - lich - al - ter Win - ter du! Zeit zum

A
hang - eth Thy old grey beard like a sheet; Win - ter,
nie - der, Graü - lich - al - ter Win - ter du! Zeit zum

T
hang - eth Thy old grey beard like a sheet; Win - ter,
nie - der, Graü - lich - al - ter Win - ter du! Zeit zum

B
hang - eth Thy old grey beard like a sheet; Win - ter,
nie - der, Graü - lich - al - ter Win - ter du! Zeit zum

cresc. *p*

King Winter

13

cresc. *rit.*

S it is time to cut it, See, it reach - eth to thy feet!
cresc. *rit.*
 schnei - den is es wie - der, Ei, er hängt ja bis zum Schuh!

A it is time to cut it, See, it reach - eth to thy feet!
cresc. *rit.*
 schnei - den is es wie - der, Ei, er hängt ja bis zum Schuh!

T it is time to cut it, See, it reach - eth to thy feet!
cresc. *rit.*
 schnei - den is es wie - der, Ei, er hängt ja bis zum Schuh!

B it is time to cut it, See, it reach - eth to thy feet!
cresc. *rit.*
 schnei - den is es wie - der, Ei, er hängt ja bis zum Schuh!

17 *L'istesso tempo*

ff

S "Ha! who mocks me, trem - ble!"
 "Ach! wer schlägt mich, war - te!"

A "Ha! who mocks me, trem - ble!"
 "Ach! wer schlägt mich, war - te!"

T "Ha! who mocks me, trem - ble!"
 "Ach! wer schlägt mich, war - te!"

B "Ha! who mocks me, trem - ble!"
 "Ach! wer schlägt mich, war - te!"

20 *senza ritardare*

p

S Grum - bles old Win - ter, ris - ing from the ground:
Knur - rend dreht der Win - ter sich he - rum,

A Grum - bles old Win - ter, ris - ing from the ground:
Knur - rend dreht der Win - ter sich he - rum,

T Grum - bles old Win - ter, ris - ing from the ground:
Knur - rend dreht der Win - ter sich he - rum,

B Grum - bles old Win - ter, ris - ing from the ground:
Knur - rend dreht der Win - ter sich he - rum,

King Winter

24

S But the spin - ning wheel's loud hum - ming, but the
Doch vom Spin - nrad sur - rend, schnur - rend, doch vom

A But the spin - ning wheel's loud
Doch vom Spin - nrad sur - rend,

T But the
Doch vom

B

27

S spin - ning wheel's loud hum - ming, Sets his old head
Spin - nrad sur - rend, schnur - rend, Ward der Kopf ihm

A hum - ming, but the spin - ning wheel Sets his old head
schnur - rend, doch vom Spin - nrad, Ward der Kopf ihm

T spin - ning wheel's loud hum - ming, Sets his old head
Spin - nrad sur - rend, schnur - rend, Ward der Kopf ihm

B But the spin - ning wheel Sets his old head
Doch vom schnur - rend, Ward der Kopf ihm

30

S whir - ring round, sets his old head whir - ring, whir - ring
gar zu dumm, ward der Kopf ihm gar zu dumm, zu

A whir - ring round,
gar zu dumm,

T whir - ring round, sets his old head
gar zu dumm, ward der Kopf ihm

B whir - ring round,
gar zu dumm,

King Winter

33

S
round, round, round.
dumm, zu dumm.

A
sets his old head whir - ring, whir - ring round, round, round.
ward der Kopf ihm gar zu dumm, zu dumm, zu dumm.

T
whir - ring round, his old head whir - ring round, round, round.
gar - zu dumm, der Kopf ihm gar zu dumm, zu dumm.

B
sets his old head whir - ring round, round, round.
ward der Kopf ihm gar zu dumm, zu dumm.

Andante ♩ = 50

S
p Spring now mocks him, gai - ly laugh - ing, With a
Mit der Ro - se lei - se, lo - se Schlägt der

A
p Spring now mocks him, gai - ly laugh - ing, With a
Mit der Ro - se lei - se, lo - se Schlägt der

T
p Spring now mocks him, gai - ly laugh - ing, With a
Mit der Ro - se lei - se, lo - se Schlägt der

B
p Spring now mocks him, gai - ly laugh - ing, With a
Mit der Ro - se lei - se, lo - se Schlägt der

39

S
rose leaf flut - t'ring by; And be - fore the scent of
Früh - ling lach - end ihn; Und vor Veil - chen und for

A
rose leaf flut - t'ring by; And be - fore the scent of
Früh - ling lach - end ihn; Und vor Veil - chen und for

T
rose leaf flut - t'ring by; And be - fore the scent of
Früh - ling lach - end ihn; Und vor Veil - chen und for

B
rose leaf flut - t'ring by; And be - fore the scent of
Früh - ling lach - end ihn; Und vor Veil - chen und for

King Winter

Tempo 1
cresc.

42

S
vi - o - lets Must he quick - ly up and fly. Young are
Ro - - se Muss er schnel - len Lau - fes flieh'n. Kin - der

A
vio - lets Must he quick - ly up and fly.
Ro - - se Muss er schnel - len Lau - fes flieh'n.

T
vio - lets Must he, must be quick - ly up and fly.
Ro - se Muss er schnel - len Lau - fes flieh'n.

B
vio - lets Must he quick - ly up and fly.
Ro - se Muss er schnel - len Lau - fes flieh'n.

45

S
laugh - ing, Old are laugh - ing, Rings the mer - ry, mer - ry sound of
lach - en, Al - te lach - en, Vol - ler Lust und Ju - gend -

A
Young are laugh - ing, Rings the mer - ry sound of
Kin - der lach - en, Vol - ler Lust und Ju - gend -

T
Rings the mer - ry sound of
Vol - ler Lust und Ju - gend -

B
p *cresc.*

Young are
Kin - der

48

S
play; He who weeps a - way must has - ten, For to -
scherz, Wer noch weint, soll ei - lig ma - chen, Denn sonst

A
play; He who weeps a - way must has - ten, For to -
scherz, Wer noch weint, soll ei - lig ma - chen, Denn sonst

T
play; He who weeps a - way must has - ten, For to -
scherz, Wer noch weint, soll ei - lig ma - chen, Denn sonst

B
laugh - ing; He who weeps a - way must has - ten, For to -
lach - en; Wer noch weint, soll ei - lig ma - chen, Denn sonst

King Winter

51 *f*

S day e'en sor - row's gay, for to -
lacht so - gar der Schmerz! Denn sonst

A day e'en sor - row's gay,
lacht so - gar der Schmerz!

T day e'en sor - row's gay,
lacht so - gar der Schmerz!

B day e'en sor - row's gay,
lacht so - gar der Schmerz!

54 *dim.*

S day e'en sor - row's gay,
lacht so - gar der Schmerz!

A for to - day e'en sor - row's gay,
Denn sonst lacht so - gar der Schmerz!

T for to - day, for to - day e'en sor - row's gay,
Denn sonst lacht so - gar, sonst lacht so - gar der Schmerz!

B for to - day e'en sor - row's gay,
Denn sonst lacht so - gar der Schmerz!

58 *ff*

S sor - - - row's gay!
lacht der Schmerz!

A sor lacht - row's gay!
lacht der Schmerz!

T sor lacht - - - row's gay!
lacht der Schmerz!

B sor lacht - - - row's gay!
lacht der Schmerz!

Seymour John Grey “Sim” Egerton, 4th Earl of Wilton (1839-1898) was the son of Thomas Egerton, 2nd Earl of Wilton (1799–1882) and Lady Mary Margaret Stanley, daughter of Edward Smith-Stanley, 12th Earl of Derby. His paternal grandfather was Robert Grosvenor, 1st Marquess of Westminster. He was the owner and namesake of the Lord Wilton violin and an associate of Sir Arthur Sullivan. Sullivan described him as the best amateur musician in England “who struggled manfully against the disadvantages of birth, wealth, and position.” Egerton was the first president and conductor of the “Wandering Minstrels”, an amateur orchestral society. The receipts of their concerts were given to many charities throughout the country. His compositions include a cantata, songs, and part-songs.

Come shake thy whitened fur-coat
From the pelting, blinding snow:
Dusty March wind, icy rain drops,
Wail around with sob of woe.

Long grizzly-coloured hangeth
Thy old grey beard like a sheet;
Winter, it is time to cut it,
See, it reacheth to thy feet!

“Ha! who mocks me, tremble!”
Grumbles old Winter, rising from the ground:
But the spinning wheel’s loud humming,
Sets his old head whirring round.

Spring now mocks him, gaily laughing,
With a rose leaf fluttering by;
And before the scent of violets
Must he quickly up and fly.

Young are laughing, Old are laughing,
Rings the merry sound of play;
He who weeps away must hasten,
For today e’en sorrow’s gay!

Franz Alfred Muth (1839-1890)
English version: Mrs. Cary-Elwes, née Alice Geraldine
Ward (1844–1907)

TERMS OF USE

These editions are available as a service to the choral community, offering inexpensive access to public domain literature. Choir resources can purchase other literature still under copyright, especially to support those creating and publishing new compositions and arrangements. These editions have been created using public domain sources under U. S. copyright law. Out of respect to the research, time and effort invested:

- please print and issue an edition in its entirety, retaining notices, attributions, and logos.
- please do not consider this edition a source for creating another edition.

If recorded, notification and attribution would be appropriate professional courtesies.

For a full description of these requests and more scores, visit:
www.shorchor.net

